

NIGER

Investment Guaranties

*Agreement effected by exchange of notes
Signed at Niamey February 28 and April 26, 1962;
Entered into Force April 26, 1962.*

*The American Ambassador to the President of the Republic of the
Niger*

EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA
Niamey, February 28, 1962

No. 71

EXCELLENCY:

I have the honor to refer to conversations which have recently taken place between representatives of our two Governments relating to guaranties authorized by Chapter 2 Title III of The Act for International Development of 1961.^[1] I also have the honor to confirm the following understandings reached as a result of these conversations:

1. The Governments of the United States of America and of the Republic of the Niger will, upon the request of either of them, consult respecting projects in the Republic of the Niger, undertaken or proposed by nationals of the United States of America with respect to which guaranties under Chapter 2 Title III of The Act for International Development of 1961 have been made or are under consideration.

2. The Government of the United States of America agrees that it will issue no guaranty with respect to any project unless it is approved by the Government of the Republic of the Niger.

3. With respect to guaranties extending to projects which are approved by the Government of the Republic of the Niger, the Government of the Republic of the Niger agrees:

- (a) That if the Government of the United States of America makes payment in United States dollars to any person under any such guaranty, the Government of the Republic of the Niger shall recognize the transfer to the Government of the United States of America of any currency, credits, assets, or investment on account of which such payment is made, and



¹75 Stat. 429; 22 U.S.C. §§ 2181-2183.

the subrogation of the Government of the United States of America to any right, title, claim or cause of action existing in connection therewith;

- (b) That amounts in CFA francs or credits in CFA francs acquired by the Government of the United States of America pursuant to such guaranties shall be accorded treatment not less favorable than that accorded to private funds arising from transactions of United States nationals which are comparable to the transactions covered by such guaranties, and that such amounts in CFA francs or credits in CFA francs shall be freely available to the Government of the United States of America for administrative expenses;
- (c) That any claim against the Government of the Republic of the Niger to which the Government of the United States of America may be subrogated as a result of any payment under such a guaranty, shall be the subject of direct negotiations between the two Governments. If within a reasonable period, they are unable to settle the claim by agreement, it shall be referred for final and binding determination to a sole arbitrator selected by mutual agreement. If the Governments are unable, within a period of three months, to agree upon such selection, the arbitrator shall be one who may be designated by the President of the International Court of Justice at the request of either Government;
- (d) That if the Government of the United States of America issues guaranties to cover losses by reason of war with respect to investments in the Republic of the Niger, nationals of the United States of America to whom such guaranties have been issued, shall be accorded by the Government of the Republic of the Niger treatment not less favorable than the most favorable treatment accorded, in like circumstances, to nationals of the Republic of the Niger or nationals of third countries, with reference to any reimbursement, compensation, indemnification, or any other payment, including the distribution of reparations received from enemy countries, that the Government of the Republic of the Niger may make or pay for losses incurred by reason of war; if the Government of the United States of America makes payment in U.S. dollars to any national of the United States of America under a guaranty against losses by reason of war, the Government of the Republic of the Niger shall recognize the transfer to the Government of the United States of America of any right, privilege, or interest, or any part thereof, that such nationals may be granted or become entitled to as a result of the aforementioned treatment by the Government of the Republic of the Niger;

- (e) That the aforementioned subparagraph (c) with respect to the arbitration of claims shall not be applicable to guaranties against losses by reason of war provided for in subparagraph (d).

Upon receipt of a note from Your Excellency indicating that the foregoing provisions are acceptable to the Government of the Republic of the Niger, the Government of the United States of America will consider that this note and your reply thereto constitute an agreement between our two Governments on this subject, the agreement to enter into force on the date of your note in reply.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my distinguished consideration.

MERCER COOK

His Excellency
HAMANI DIORI,
*President of the Republic of the Niger,
Niamey.*

*The President of the Republic of the Niger to the American
Ambassador*

RÉPUBLIQUE DU NIGER

FRATERNITÉ - TRAVAIL - PROGRÈS

LE PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE

770

NIAMEY, le 26 Avr 1962

MONSIEUR L'AMBASSADEUR,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre note n° 71, en date du 28 Février 1962, ainsi rédigée :

"Excellence,

J'ai l'honneur de me référer aux entretiens qui ont eu lieu récemment entre les représentants de nos deux Gouvernements en ce qui concerne les garanties autorisées par le Chapitre 2 Titre III de la Loi de 1961 sur le Développement International. J'ai également l'honneur de confirmer les résultats auxquels ces conversations ont abouti :

I. Les Gouvernements des Etats-Unis d'Amérique et de la République du Niger se consulteront, à la requête de l'un ou l'autre d'entre eux, sur les projets que des ressortissants des Etats-Unis auraient entrepris ou envisageraient de réaliser au Niger, et à l'égard desquels les garanties prévues au Chapitre 2 Titre III de la loi de 1961 sur le Développement International ont été données ou sont à l'étude.

2. Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique accepte de ne donner aucune garantie à l'égard d'un projet quelconque, à moins qu'il ne soit approuvé par le Gouvernement de la République du Niger.

3. En ce qui concerne les garanties s'étendant à des projets approuvés par le Gouvernement de la République du Niger, le Gouvernement de la République du Niger donne son agrément à ce qui suit :

- a) Si le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique effectue un paiement en dollars des Etats-Unis à une personne quelconque au titre d'une telle garantie, le Gouvernement de la République du Niger reconnaîtra le transfert au Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique de toutes devises, tous crédits, avoirs ou investissements en raison desquels le paiement est effectué, et la subrogation du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique dans tous droits, titres, réclamations, ou recours en justice y afférents;
- b) Les montants en francs CFA et les crédits en francs CFA acquis par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique conformément à ces garanties bénéficieront d'un traitement qui ne sera pas moins favorable que celui accordé à des fonds privés provenant de transactions de ressortissants des Etats-Unis comparables aux transactions couvertes par ces garanties. Ces montants en francs CFA et ces crédits en francs CFA seront librement accessibles au Gouvernement des Etats Unis d'Amérique à des fins de dépenses administratives;
- c) Toute réclamation contre le Gouvernement de la République du Niger à laquelle le Gouvernement des Etats Unis d'Amérique peut être subrogé comme conséquence d'un paiement fait au titre d'une telle garantie sera l'objet de négociations directes entre les deux Gouvernements. Si, après un délai raisonnable, ils ne parviennent pas à régler la réclamation par un accord, elle sera renvoyée pour décision définitive et obligatoire à un arbitre unique choisi d'un commun accord. Si, dans un délai de trois mois, les Gouvernements ne parviennent pas à s'accorder sur ce choix, un arbitre sera nommé par le Président de la Cour Internationale de Justice à la requête de l'un ou l'autre Gouvernement.
- d) Si le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique délivre des garanties pour couvrir des pertes du fait de la guerre, relatives à des investissements au Niger, les ressortissants des Etats-Unis d'Amérique auxquels ces garanties ont été accordées reçoivent du Gouvernement de la République du Niger un traitement non moins favorable que le traitement le plus favorable accordé, dans des circonstances semblables, aux ressortissants de la République du Niger, ou aux ressortissants de pays tiers, en matière de tout remboursement, compensation, indemnisation, ou de tout autre paiement, y compris la répar-

tition de réparations reçues de pays ennemis que le Gouvernement de la République du Niger peut effectuer ou payer pour des pertes subies du fait de la guerre; si le Gouvernement des Etats Unis d'Amérique effectue des paiements en dollars des Etats-Unis à un ressortissant des Etats-Unis d'Amérique au titre d'une garantie contre les pertes du fait de la guerre, le Gouvernement de la République du Niger reconnaîtra le transfert au Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique de tout droit, privilège ou intérêt, ou d'une partie quelconque de ceux-ci, qui peut être accordé à ces ressortissants ou auxquels ceux-ci peuvent avoir droit par suite du traitement précité de la part du Gouvernement de la République du Niger;

- e) Le sous-paragraphe (c) précité, à l'égard d'arbitrage des réclamations, ne sera pas applicable aux garanties contre pertes du fait de la guerre visées dans le sous-paragraphe (d)."

J'ai l'honneur de vous confirmer l'accord de mon Gouvernement sur les dispositions prévues ci-dessus.

Veillez croire, Monsieur l'Ambassadeur, à l'assurance de ma très haute considération.

D HAMANI

Diori Hamani

Monsieur L'AMBASSEUR
DES ETATS UNIS D'AMÉRIQUE
Niamey

Translation

REPUBLIC OF NIGER

FRATERNITY - LABOR - PROGRESS

THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC

NIAMEY, April 26, 1962

770

MR. AMBASSADOR:

I have the honor to acknowledge receipt of your note No. 71, dated February 28, 1962, which reads as follows:

[For the English language text of the note, see *ante*, p. 1.]

I have the honor to confirm to you my Government's agreement to the above-mentioned provisions.

Accept, Mr. Ambassador, the assurance of my very high consideration.

D HAMANI

Diori Hamani

THE AMBASSADOR OF THE
UNITED STATES OF AMERICA,
Niamey.